

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 16 (1898)
Heft: 225

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 24.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

(inkl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2^{te} Semester
Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 12,
2^{te} Semester Fr. 12.
In der Schweiz kann nur bei der Post
abonniert werden; im Ausland noch
durch Postmandat an die Administra-
tion des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Abonnements:

(Port compris)
Suisse: un an fr. 6, 2^e semestre fr. 3.
Etranger: un an fr. 12,
2^e semestre fr. 12.
On s'abonne, en Suisse, exclusivement
aux offices postaux; à l'étranger, aux
offices postaux ou par mandat postal à
l'Administration de la feuille, à Berne.
Prix du numéro 10 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint in der Regel täglich und
wird mit den Abendzügen verschickt.

Redaktion und Administration
im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration
au Département fédéral du commerce.

Paraît, dans la règle, tous les jours,
et est expédiée par les trains du soir.

Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. pro Zeile. Bei grösseren
Aufträgen entsprechender Rabatt. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern,
sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.

Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Rabais
pour ordres d'une certaine importance. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à
Berne, et par les Agences de publicité.

Inhalt — Sommaire

Verabfolgte Taxkarten für Handelsreisende. — Cartes payantes délivrées aux voyageurs
de commerce. — Bewilligung zum Mitführen von Waren. — Autorisation à voyager
avec des marchandises. — Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. —
Handelsregister. — Registre du commerce. — Kraftloserklärung einer Handelsanwei-
skarte. — Einnahmen der Zollverwaltung. — Recettes de l'administration des douanes. —
Tarifentscheide des eidgenössischen Zolldepartements. — Décisions sur l'application du
tarif prises par le département fédéral des douanes. — Bilan d'une compagnie d'assu-
rances (Bilanz einer Versicherungsgesellschaft). — Agriculture und industrie dans la province
de Florence. — Die sozialökonomische Abteilung der Pariser Weltausstellung 1900.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Verabfolgte Taxkarten für
Handelsreisende.Cartes payantes délivrées aux
voyageurs de commerce.

Aargau (Zurzach). 4. August. Nr. 36. Simon, Julius, Edmund Bloch,
Firma Gebr. S. & J. Bloch in Ober-Endingen. Manu-
fakturwaren, Möbel, Cigarren.

Bern (Amt). 25. Juli. Nr. 631. Sal. Kohl, Firma Lenz. Uhrenmacher.
Uhren, Decken, Spiegel.

Nachträge zu: Nr. 326 Ernst Voegeli. Tschwaren.

Nr. 616. Anstatt Sal. Kohl: Ab. Wittlin Bilder
u. s. w.

— (Konolfingen). 1. Juli. Nr. 46. Chr. Moser, Fr. Liechti, Firma
Moser & Liechti in Worb. Velocipede, Nähmaschinen,
landwirtschaftliche Maschinen.

Neuchâtel (Chaux-de-Fonds). 5. août. Adjonction au n° 66. Ul. Etienne.
Vins.

Bewilligung zum Mitführen
von Waren.Autorisation de voyager avec
des marchandises.

Vaud. 4. août. Rotteveel, L., à Paris. Pierres précieuses.

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkursöffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 281 u. 282.)

(L. P. 281 et 282.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines
Gemeinschuldners befindliche Vermögens-
stücke Anspruch machen, werden ange-
fordert, binnen der Eingabefrist ihre For-
derungen oder Ansprüche, unter Einlegung
der Beweismittel (Schuldscheine, Buchaus-
züge etc.) in Original oder amtlich beglau-
bigter Abschrift, dem betreffenden Konkur-
samte einzulegen.

Desgleichen haben die Schuldner der
Gemeinschuldner sich binnen der Eingabe-
frist als solche anzumelden, bei Straffolgen
im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners
als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen
besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein
Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem
Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei
Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle
ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zu-
dem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können
auch Mitschuldner und Bürgen des Gemein-
schuldners, sowie Gewährspflichtige bei-
wohnen.

Kt. Zürich. Konkursamt Aussersihl in Zürich III. (1172')

Gemeinschuldner: Piusi, Ambrogio, Handelsmann, wohnhaft gew.
Zwingstrasse Nr. 21, Zürich III, dato unbekannt abwesend.

Datum der Konkurseröffnung: 16. Juli 1898.

Eingabefrist: Bis und mit 23. August 1898.

Summarisches Verfahren, sofern nicht ein Gläubiger vor Verteilung des
Erlöses die Durchführung des ordentlichen Konkursverfahrens begehrt und für
die Kosten einen hinreichenden Vorschuss leistet.

Kt. Zürich. Konkursamt Enge in Zürich II. (1179')

Gemeinschuldner: Liflandtschik, Mendel, von Nevel, Gouvernement
Witebsk (Russland), Holz- und Kohlenhandlung in Enge-Zürich II.

Datum der Konkurseröffnung: 27. Juli 1898.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 12. Juli 1898, vormittags 11
Uhr, im Bureau des Konkursamtes.

Eingabefrist: Bis und mit 3. September 1898.

Ct. de Vaud. Office des faillites d'Yverdon. (1185)

Failli: Walther, Paul, cafetier, Yverdon.

Date de l'ouverture de la faillite: 1^{er} août 1898.

Première assemblée des créanciers: Mercredi, 10 août 1898, à 3 heures
du jour, à l'Hôtel-de-Ville, à Yverdon.

Délai pour les productions: 6 septembre 1898.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B.-G. 249 n. 250.)

(L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte
Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft,
falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem
Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié,
passe en force s'il n'est attaqué dans les
dix jours par une action intentée devant
le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich. Konkursamt Horgen. (1186)

Gemeinschuldnerin: Firma Liebeskind & C^e in Oberrieden (S. H. A. B.
1898, pag. 773).

Anfechtungsfrist bis und mit 16. August 1898.

Kt. St. Gallen. Konkursamt St. Gallen. (1187)

Gemeinschuldner: Gut, F. J., Metzger, St. Gallen (S. H. A. B. 1898,
pag. 840).

Anfechtungsfrist: Bis und mit 16. August 1898.

Kt. Graubünden. Konkursamt Trins. (1195)

Gemeinschuldner: Sigg, Johann, Brauerei zur «Krone» in Tamins
(S. H. A. B. 1898, pag. 661).

Anfechtungsfrist: Bis und mit 16. August 1898.

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation.

(B.-G. 251.)

(L. P. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte
Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft,
falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem
Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié,
passe en force s'il n'est attaqué dans les
dix jours par une action intentée devant
le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Luzern. Konkursamt Reiden-Pfaffnau in Reiden. (1188)

Gemeinschuldner: Döös, Jakob, gewesener Wirt in der Lupfen zu
Langnau, nun landesabwesend (S. H. A. B. 1896, pag. 159).

Anfechtungsfrist: Bis und mit 16. August 1898.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

Kt. Zürich. Konkursamt Gränichen. (1194)

Gemeinschuldner: Wächter, Johannes, Schreiner in Gränichen
(S. H. A. B. 1898, pag. 649).

Datum des Schlusses: 1. August 1898.

Kt. Zürich. Konkursamt Zürich I. (1191/1192)

Gemeinschuldner:
Firma Nikielowsky & Benz, Redaktion und Zeitungsverlag in Zürich
(S. H. A. B. 1898, pag. 789).

Junfrau Meier, Pauline, Spezereihandlung an der Stampfenbachstrasse
in Zürich (S. H. A. B. 1898, pag. 915).

Datum des Schlusses: 30. Juli 1898.

Kt. Wallis. Konkursamt Brig. (1196)

Gemeinschuldner: Eberhard, Ed., ebemaliger Uhrmacher in Brig
(S. H. A. B. 1898, pag. 583).

Datum des Schlusses: 26. Juli 1898.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.

(B.-G. 257.)

(L. P. 257.)

Kt. Basel-Stadt. Konkursamt Basel. (1198)

Gemeinschuldner: Boksberger-Adam, Karl-August, gewesener
Teilhaber der aufgelösten Kommanditgesellschaft «A. Boksberger & C^e»,
Agentur, Basel (S. H. A. B. 1898, pag. 623).

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Mittwoch, den 10. August 1898,
nachmittags 1 1/2 Uhr, im Gantheus, Steinenthorstrasse 7, Basel.

Versteigerungsgegenstand: Hausrat, Quincailleriewaren, Haushalts-
artikel, etc.

Kt. Basel-Land. Konkursamt Liestal. (1190)

Gemeinschuldner: M. Mohler's Erben, Tbonwarenfabrik in Lausen
(S. H. A. B. 1898, pag. 894).

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Montag, den 15. August 1898, nach-
mittags 4 Uhr, auf dem Bureau des Konkursamtes Liestal.

Bezeichnung der Steigerungsobjekte: Buchguthaben.

Kt. Aargau. Konkursamt Aarau. (1189)

Gemeinschuldner: Häfliger-Lüscher, Gottfried, Zuchtstierbändler,
in Ober-Entfelden (S. H. A. B. 1898, pag. 755).

Datum der Auflegung der Steigerungsbedingungen: Vom 20. August 1898
an auf dem Konkursamt Aarau.

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Montag, den 12. September 1898,
von nachmittags 3 Uhr an, im Gasthaus zum «Engel» in Ober-Entfelden.

Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaften:

Kauf Nr. 1. 93,64 Aren Ackerland, im Lindacker genannt,

Schatzung Fr. 4,510. —

Kauf Nr. 2. 52,24 Aren Mattland in den Brunnmatten, Schatzung Fr. 2,670.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Nachlassstundung und Aufzins zur Forderungselangabe. (B.-G. 295—297 u. 800.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers. (L. P. 295—297 et 800.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einbringen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Ct. de Berne. *Président du tribunal du district de Neuveville.* (1197)

Débitur: Imer, Louis-Sigismund, banquier, à Neuveville.

Date du jugement accordant le sursis: 2 août 1898.

Commissaire au sursis concordataire: M^e G. Kunz, notaire, à Bienne.

Délai pour les productions: 26 août 1898.

Assemblée des créanciers: Mercredi, le 14 septembre 1898, à 2 heures de l'après-midi, à l'Hôtel du Faucon, à Neuveville.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 4 septembre 1898.

Kt. Luzern. *Gerichtspräsident von Althofen.* (1193)

Schuldner: Döös, Joseph, gewesener Wirt in Nebikon, nun wohnhaft in Richenthal.

Datum der Bewilligung der Stundung: 1. August 1898.

Sachwalter: Jos. Erni, Konkursbeamter in Althofen.

Eingabefrist: Bis mit 26. August 1898.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 15. September 1898, nachmittags 2 Uhr, im Gasthause zum «Löwen» in Althofen.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 5. September 1898 an.

Gläubiger, welche ihre Forderungen schon beim Schuldenrufe eingegeben, sind einer neuerlichen Eingabe entbunden, mögen aber nötig scheinende Akten einsenden.

Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.

(B.-G. 804.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

(L. P. 804.)

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Glarus. *Regierungsrat des Kantons Glarus in Glarus.* (1199)

Schuldner: Vogel, Fritz, Dekorationsmaler, Sanitäts- und Merceriewarengeschäft, in Glarus (S. H. A. B. 1898, pag. 702).

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Donnerstag, den 11. August 1898, vormittags 9 Uhr, im Sitzungssaale des Regierungsrates des Kantons Glarus, in Glarus.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Fribourg.

1898. 4 août. Le chef de la maison **Elise Müller**, à Fribourg, est Elise, née Henzi, femme de Georges Müller, de Wyl (St-Gall), domiciliée à Fribourg. Genre de commerce: Epicerie. Magasin: Rue de Morat.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

1898. 3. August. Die Gebrüder Johann, Paul und Wilhelm Weibel, sämtlich von Schenkon (Luzern), und wohnhaft in Eschlikon, haben unter der Firma **Gebr. Weibel** in Eschlikon eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1898 ihren Anfang genommen hat. Zur Vertretung der Gesellschaft ist allein befugt Johann Weibel. Mechanische Ziegelei.

Genf — Genève — Ginevra

1898. 2 août. La maison **Jouvenon**, café, inscrite à Genève (F. o. s. du c. du 4 avril 1894, n° 82, page 331), a transféré son siège commercial aux Eaux-Vives, 54, Rue des Eaux-Vives, où elle continue pour le même genre d'affaires.

2 août. Dans son assemblée du 23 juillet 1898, l'association dite **Société de Prévoyance et Coopérative le Trait d'Union** ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 27 mai 1895, n° 139, page 588, et 7 avril 1898, n° 112, page 459), a appelé aux fonctions de président de la société Christian Colliard, domicilié au Grand Pré, en remplacement de Tobie Hogg, démissionnaire.

3 août. Suivant acte passé devant M. Henri Maquemer et son collègue, notaires à Genève, le 12 juillet 1898, il a été formé, sous la dénomination de **Société anonyme de la Rue Le Fort** une société anonyme ayant pour objet l'acquisition, la construction, l'exploitation et la revente d'immeubles dans le canton de Genève. Le siège de la société est fixée à Genève. Elle est constituée pour un temps indéterminé. Le capital social est fixé à la somme de quatre-vingt mille francs (fr. 80,000), divisé en 160 actions de fr. 500 chacune, au porteur. Le capital a été en entier souscrit et un cinquième sur chaque action a été versé. La société est administrée par un conseil d'administration de trois membres. Pour les actes authentiques, ou sous seing-privé, à passer au nom de la société, le conseil pourra spécialement déléguer deux de ses membres. Les publications émanant de la société ont lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle de Genève. Le conseil d'administration est composé de Roch Zoppino, Pierre Tamonino et Charles Bozino, tous entrepreneurs, demeurant à Genève.

3 août. La société en nom collectif **Langdorff & fils**, à Genève (F. o. s. du c. du 5 février 1883, n° 13, page 98), est déclarée dissoute par le décès de l'associée Mme. veuve Langdorff, née Joséphine Paget, survenu le 28 juillet 1898. La maison est continuée dès cette date, avec reprise de l'actif et du passif et sous la raison **John Langdorff**, à Genève, par l'associé survivant, seul héritier de la titulaire décédée John-Baptiste Langdorff, de Genève, y domicilié. Genre d'affaires: Fabrique de pièces à musique. Bureau: 42, Rue Bonivard, et 9, Rue des Alpes.

3 août. Les suivants: Charles Dufaux, de Genève, y domicilié, et Louis-Georges Sandoz, d'origine neuchâtoise, domicilié à Genève (tous deux

déjà inscrits personnellement comme fabricants de spiraux), ont constitué à Genève, sous la raison sociale **Dufaux & Sandoz**, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} avril 1898. Genre d'affaires: Commerce de vélocipèdes. Locaux: 42, Rue de Montbrillant.

Kraftloserklärung einer Handelsausweiskarte.

Die der Firma Anton Sagel, Bilder-, Spiegel- und Uhrenhandlung, in Zürich, unterm 4. Januar 1898 ausgestellte, und nun abhanden gekommene rote Ausweiskarte für Handelsreisende, Nr. 853, lautend auf den Reisenden Siegfried Reiss und gültig für das Jahr 1898 (Taxe Fr. 150. —), wird hiemit kraftlos erklärt, und hat nur das heute der Firma verabfolgte Duplikat dieser Karte Gültigkeit.

Zürich, den 4. August 1898.

(V. 48)

Statthalteramt:

J. H. Müller.

Einnahmen der Zollverwaltung. — Recettes de l'administration des douanes.

Monat	1897	1898	Mehreinnahme Augmentation	Mindereinnahme Diminution	Mois
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
Januar	2,980,084	2,938,163	8,079	—	Janvier
Februar	3,400,829	3,560,882	169,503	—	Février
März	4,091,478	4,148,073	56,600	—	Mars
April	4,071,581	4,062,466	—	9,125	Avril
Mai	3,934,417	4,001,787	67,380	—	Mai
Juni	3,741,388	4,094,310	352,928	—	Juin
Juli	3,812,282	3,798,586	—	73,695	Juillet
August	—	—	—	—	Août
September	—	—	—	—	Septembre
Oktober	—	—	—	—	Octobre
November	—	—	—	—	Novembre
Dezember	—	—	—	—	Décembre
Total	25,982,049	26,543,658	644,480	82,820	Total

Tarifentscheide des eidgenössischen Zolldepartements

In den Monaten Januar/Juli 1898.

Tarif-Nummer 7. Zollansatz Fr. —. 20. Papierspäne zu Verpackungszwecken.

Nr. 74. Zoll Fr. 2. —. Naphtalin, in Kugeln, Kerzen, Blätter etc. geformt.

Nr. 160. Zoll Fr. 10. —. Garnspulen aus Papiermache, Papier- oder Holzstoffmasse, auch in Verbindung mit Holz.

Nr. 216. Zoll Fr. 40. —. Der Tarifentscheid:

«Baumwollwatte, für den Detailverkauf hergerichtet (in Fläschchen, etikettierten Paketen, Schachteln etc.), ob imprägniert oder nicht, sofern die Etikette den Inhalt als Verbandmaterial ankündigt oder die Verpackung sonstwie auf Verbandmaterial schliessen lässt, ist zu streichen und durch folgenden Entscheid zu ersetzen:

Nr. 216. Zoll Fr. 40. —. Baumwollwatte, für den Detailverkauf hergerichtet (in Paketen bis und mit 500 Gramm, Fläschchen, Schachteln etc.), imprägniert oder nicht.

Nr. 243. Zoll Fr. 4. —. Der Tarifentscheid:

«Elevateurbecher aus rohem Weissblech, auf Riemen etc. befestigt.» ist zu streichen und wie folgt zu ersetzen: Elevateurbecher aller Art, aus Eisenblech, montiert oder nicht.

Nr. 243. Zoll Fr. 4. —.

Nr. 278. Zoll Fr. —. 10. Platinen aus Eisen oder Stahl, zur Blechfabrikation, bis auf 160 cm Länge.

Nr. 280. Zoll Fr. 1. 70. Dekapierte Eisenbleche: ohne Rücksicht auf die Form und die Dimensionen der Tafeln.

Nr. 289. Zoll Fr. 3. —. Tafeln, Rondellen, Achtecke etc., aus Eisenblech, gestanzt oder geschnitten, unter 25 cm Breite.

Nr. 291. Zoll Fr. 10. —. Zu streichen:

Nr. 292. Zoll Fr. 12. —. «Eisenblech für Büchsen zugeschnitten, und Tafeln, Rondellen etc., aus Blech, gestanzt oder geschnitten, von weniger als 25 cm Breite» (s. Nr. 289 hiervoor).

Nr. 292. Zoll Fr. 12. —. Zu streichen:

«Elevateurbecher für Mühlen, aus Weissblech: separat eingeführt (auf die zugehörigen Riemen etc. befestigt, s. d. 243)» (s. Nr. 243 hiervoor).

Nr. 337. Zoll Fr. 10. —. Korkschräuche & -Schnüre zu Isolierzwecken.

Nr. 355. Zoll Fr. —. 75. Profilerte Baugesimse aus Stein.

Nr. 356^b. Zoll Fr. 3. —.

Nr. 356^c. Zoll Fr. 4. —.

Nr. 491. Zoll Fr. 7. —.

Nr. 492. Zoll Fr. 7. —.

Nr. 493. Zoll Fr. 9. —.

Nr. 533. Zoll Fr. —. 30. Baumwollgarne, einfach, gedämpft.

Nr. 552. Zoll Fr. 24. —. Seilerwaren, gekloppt.

Nr. 647. Zoll Fr. 8. —. Zwingen aller Art, für Schirme und Stöcke.

Nr. 714. Zoll Fr. 30. —. Zu streichen:

«Garnspulen aus Papiermache» (s. Nr. 160 hiervoor).

NB. ad 34/74. Komprimierte Säuren, flüssige Kohlensäure, Sauerstoff, Chlor, wasserfreies Ammoniak: komprimiert, in Kesselwagen, sind verzollbar nach Massgabe des Nettogewichts mit einem Tarazuschlag von 30%.

NB. ad 365/366. Petroleum und Petroleumdestillate, Mineral- und Teeröle, in Kesselwagen, sind verzollbar nach Mitgabe des Nettogewichts mit einem Tarazuschlag von 15%.

Décisions sur l'application du tarif

prises par le département fédéral des douanes dans les mois de janvier-juillet 1898

Numéro du tarif 7. Taux du droit: fr. —. 20. Rognures de papier pour emballage.

N° 74. Droit fr. 2. —. Naphtaline sous forme de boules, bougies, feuilles, etc.

- N° 160. Droit fr. 10. — Bobines en papier mâché, pâte de bois ou pâte à papier, même combinées avec du bois.
- N° 216. Droit fr. 40. — La décision du tarif
«Ouate de coton, imprégnée ou non, emballée pour la vente au détail (en flacons, paquets ou boîtes, etc., étiquetés), lorsque l'étiquette la désigne comme article de pansement ou que, d'après le mode d'emballage, on puisse lui supposer cette destination»
est retranchée et remplacée par la suivante:
- N° 216. Droit fr. 40. — Ouate de coton accommodée pour la vente au détail (en paquets de 500 grammes au moins, en flacons, en boîtes, etc.), imprégnée ou non.
- N° 243. Droit fr. 4. — La décision du tarif
«Gobelets pour élévateurs en fer blanc brut, fixés sur courroies, etc.»
est biffée et remplacée par la suivante:
- N° 243. Droit fr. 4. — Gobelets de tout genre en tôle de fer, pour transporteurs, montés ou non.
- N° 278. Droit fr. — 10. Platinas en fer ou en acier, pour la fabrication de tôles, jusqu'à 160 cm de longueur.
- N° 280. Droit fr. 1. 70. Tôle décapée: quelles que soient la forme et les dimensions des feuilles.
- N° 289. Droit fr. 3. — Feuilles, rondelles, octogones, etc., en tôle de fer, découpées ou estampées, de moins de 25 cm de largeur.

- N° 291. Droit fr. 10. — } A biffer:
N° 292. Droit fr. 12. — } «Feuilles, rondelles, de tôle de fer, de moins de 25 cm de largeur, découpées ou estampées pour un but déterminé, et «tôle de fer découpée pour boîtes» (voir n° 289).
- N° 292. Droit fr. 12. — } A biffer:
«Gobelets en fer blanc, pour transporteurs: importés seuls (fixés sur leurs courroies, etc., voir ad 243), voir n° 243 ci-dessus.
- N° 337. Droit fr. 10. — Bourrelets et cordelettes, remplis de liège, pour empêcher la déperdition de chaleur.
- N° 355. Droit fr. — 75. }
N° 356^b Droit fr. 3. — } Moulures profilées, en pierre.
N° 356^c Droit fr. 4. — }
- N° 491. Droit fr. 7. — } Fils de coton, simples, étuvés.
N° 492. Droit fr. 7. — }
N° 493. Droit fr. 9. — } Fils de coton retors: étuvés.
N° 533. Droit fr. — 30. Ramie peignée, brute ou teinte (trait de ramie).
N° 552. Droit fr. 24. — Ouvrages de cordier tressés.
N° 647. Droit fr. 8. — Enbouts de tout genre, pour parapluies et cannes.
N° 714. Droit fr. 30. — A biffer: «bobines en papier mâché»
(voir n° 160 ci-dessus).

NB. ad 34/74. Les acides comprimés, l'acide carbonique liquide, l'oxygène, le chlore, l'ammoniaque anhydre: comprimés en wagons-réservoirs, paient les droits sur le poids net, augmenté de 30 %.

NB. ad 365/366. Le pétrole brut ou distillé, les huiles minérales ou de goudron, en wagons-réservoirs, paient les droits sur le poids net, augmenté de 15 %.

EQUITABLE,

Lebens-Versicherungs-Gesellschaft der Vereinigten Staaten in New-York, 120. Broadway.

Achtunddreissigster Rechnungs-Abschluss 1897.

Bilanz-Konto.

Aktiva.

Franken	Dollars à Fr. 5,1827	
187,487,935 66	36,175,726 10	1) Hypothekarische Anlagen.
209,449,856 56	40,413,270 41	2) Grundeigentum.
612,775,218 46	118,234,746 07	3) Vereinigte Staaten Staats- und Stadt-Bonds, Prioritäts-Obligationen etc.
62,460,863 86	12,051,800 —	4) Vorschüsse gegen Unterpfand auf Bonds und Aktien.
84,311,250 56	16,267,823 83	5) Kassa auf dem Hauptbureau, bei Banken und in andern Depots gegen Zinsvergütung.
15,249,429 65	2,942,371 67	6) Saldi in Händen von Agenten, fällige und ausstehende Prämien.
2,625,363 95	506,562 98	7) Vorausbezahlte und abgelöste Kommissionen.
1,174,359,918 70	226,592,301 06	
38,852,794 30	7,496,631 93	Dazu kommen:
3,051,294 15	588,746 05	a. Marktwert der Kapitalanlagen in Wertpapieren über Buchwert.
11,394,834 52	2,198,629 —	b. Stückzinsen und Mieten.
1,227,658,841 67	236,876,308 04	c. Gestundete Prämien. (B. 51)

Basel, im Juni 1898.

Passiva.

Dollars à Fr. 5,1827	Franken	
186,333,133 20	965,708,729 43	1) Totalbetrag der zur Deckung sämtlicher Verbindlichkeiten auf das bestehende Geschäft erforderlichen Reserven
100,000 —	518,270 —	2) Garantiekapital (wird nach den Gesetzen des Staates New-York nicht als Passivum betrachtet)
50,443,174 84	261,431,842 27	3) Gewinnreserve
236,876,308 04	1,227,658,841 67	

Der Generalbevollmächtigte für die Schweiz:
A. von Welck.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Agriculture et industrie dans la province de Florence.

Nous avons reçu du consul suisse à Florence, M. Charles Steinhäuslin, le rapport suivant sur l'année 1897:

Ainsi qu'en faisait mention mon rapport de l'année précédente,*) les provinces de Florence, Sienno et Arezzo, qui forment l'arrondissement consulaire de Florence, sont essentiellement agricoles, et du résultat des récoltes dépend, en grande partie, la marche des affaires.

Agriculture. — Céréales. La campagne agricole 1897 n'a pas été bonne du tout et, même pour quelques districts de la Toscane, elle a été désastreuse. D'abord en automne 1896 des pluies torrentielles et continues détremperont tellement le sol, que les travaux et les semailles du blé se firent absolument dans la boue. Les grains par conséquent levèrent mal et très irrégulièrement et continuèrent à végéter fort mal. Pendant l'hiver; aucune gelée bienfaisante ne vint en aide à la terre pour la désagréger et au printemps le blé présentait un aspect jaunâtre et souffreteux; finalement le dernier coup lui fut donné, peu de jours avant la moisson, par un fort vent brûlant du sud (sirocco), qui vint presque sécher et jaunir le blé tout d'un coup, ce qui laissa le grain petit et ridé. Il faisait à l'ombre 38° à 40° Cols. Le résultat fut donc de demi-récolte, même moins selon les localités. Les prix du blé ont varié entre L. 25 et L. 36 par quintal.

Huile. Pour la récolte d'huile, les oliviers surpris par les brusques variations de température du printemps, eurent une mauvaise floraison, en outre le sirocco brûla une partie des fleurs qui ne nouèrent pas, de sorte que le résultat final fut nul ou presque nul. Les prix haussèrent de suite énormément, car de L. 125 année 1896, ils atteignirent L. 160 à 180 en 1897 pour les huiles de bonne qualité et de L. 95 en 1896 à L. 125 à 135 pour les huiles de marc, prix pour les 100 kg.

Vins. Comme pour les oliviers, le mauvais temps du printemps empêcha aussi les vignes du bien fleurir et de bien nouer; cependant la récolte fut moins nulle; ce qui rehaussa surtout le résultat final, fut la qualité exceptionnellement bonne du vin, aussi les prix furent-ils meilleurs qu'on n'avait cru d'abord. Selon les qualités et surtout selon la provenance du vin soit de plaine, soit de colline, les prix ont varié entre fr. 30 et fr. 50 par hectolitre. Les prix auraient pu monter encore s'il y avait eu plus de demandes, en effet les ouvriers qui sont au fond les plus gros

consommateurs de vin ont dû payer le pain très cher et par conséquent ont bu moins de vin que d'habitude.

Quant à l'exportation pour la Suisse, elle a été très minime; les prix élevés ne permettant pas de soutenir la concurrence que font aux vins de la Toscane, les vins d'autres pays.

Le phylloxéra a fait son apparition sérieuse dans la province de Florence; jusqu'ici il ne s'agissait, disait-on, que de cas isolés, mais le gouvernement averti qu'aux portes de Florence se trouvaient des ceps contaminés, y envoya ses inspecteurs, qui découvrirent un foyer d'infection. En peu de jours, dans une seule commune (S. Polo), 1117 ceps furent reconnus malades. Des mesures les plus sévères furent prises pour la destruction des ceps et pour l'isolement du terrain infecté. Malheureusement les employés du gouvernement ne sont pas toujours secondés dans leur besogne difficile; le paysan et, même dans certains cas heureusement rares, le propriétaire cherche à cacher les découvertes sinistres, pour éviter la destruction sur leur territoire des ceps contaminés, démontrant une fois de plus qu'ils ne comprennent pas encore la tutelle de leurs propres intérêts. Beaucoup de propriétaires, par contre, craignant depuis plusieurs années l'invasion du fléau, ont planté des ceps américains avec l'espoir que, le phylloxéra se présentant, il épargnera ces cépages.

Arbres fruitiers. Toujours à cause des mêmes conditions atmosphériques du printemps, la floraison des arbres fruitiers a beaucoup souffert et de là la presque nullité de récolte de fruits de toute espèce.

Dans les régions un peu plus élevées, les châtaigniers, atteints d'une maladie qui a beaucoup d'analogie avec le mildew, n'ont donné qu'une récolte très maigre. Les remèdes que l'on emploie pour combattre le mildew sur la vigne ne peuvent être appliqués à des arbres aussi élevés, quand il s'agit d'arroser les feuilles. Les paysans des Apennins, où le châtaigner croît vigoureusement, ont par conséquent eu à souffrir doublement: cherté du blé et manque de farine de châtaignes, qui constitue leur nourriture principale.

Verschiedenes. — Divers.

Die sozialökonomische Abteilung der Pariser Weltausstellung 1900. Bis zur Eröffnung der Weltausstellung im Jahre 1900 wird sich auf der Place de l'Alma in Paris nach den Plänen des Architekten Mewès ein prächtiges Gebäude erheben, dessen Bestimmung es sein wird, die «exposition d'économie sociale» aufzunehmen und den Kongressen als Versammlungsort zu dienen. In der Kommission, welche mit der Organisation

*) Voir n° 122 de la Feuille officielle suisse du commerce du 30 avril 1896.

dieser Gruppe XVI der Weltausstellung beauftragt ist, führt Herr Jules Siegfried, ehemaliger Minister für Handel und Industrie den Vorsitz, und ist Herr Léon de Seilhac, der über diese Gruppe in der «Socialen Praxis» berichtet, Sekretär. Diese Kommission setzt sich aus zwölf Klassen zusammen, die sich in folgender Weise in das Arbeitsgebiet teilen: Klasse 101 Lehrberufswesen und Schutz der jugendlichen Arbeiter. Klasse 102 Entlohnung der Arbeit und Gewinnbeteiligung. Klasse 103 Gewerbe: Grossindustrie und Kleingewerbe; Produktiv- und Kreditgenossenschaften; gewerbliche Berufsvereine. Klasse 104 Landwirtschaft: grosse und kleine Kultur; landwirtschaftlicher Kredit; landwirtschaftliche Berufsvereine. Klasse 105 Sicherheit in den Werkstätten; Reglementierung der Arbeit. Klasse 106 Arbeiterwohnungen. Klasse 107 Konsumgenossenschaften. Klasse 108 Einrichtungen zur geistigen und moralischen Förderung der Arbeiter. Klasse 109 Einrichtungen der Fürsorge. Klasse 110 Öffentliche oder private Initiative in Bezug auf das allgemeine Wohl. Klasse 111 Hygiene. Klasse 112 Armenwesen. In diesen zwölf Klassen wird alles Platz finden, was auf das Wohl der Arbeiter und auf die Entlohnung geleisteter Dienste Bezug hat. Die Klasse 103 z. B. teilt sich in drei Unterkommissionen: Grossindustrie und Kleingewerbe, Produktiv- und Kreditgenossenschaften, gewerbliche Berufsvereine. Jede dieser drei Unterkommissionen, hat selbständig ihre Fragebogen aufgestellt und sie dann in der Generalversammlung der ganzen Gruppe zur Genehmigung vorgelegt. Für die erste dieser Unterkommissionen handelte es sich darum, alle statistischen und anderen auf die Konzentration der Industrie in Grossbetrieben bezüglichen Dokumente zu studieren, die Lage des Kleingewerbes und der Hausindustrie zu untersuchen, die so erhaltenen Resultate nach materiellen wie moralischen Gesichtspunkten zu vergleichen; ferner zu erforschen, wo sich hauptsächlich die toten Saisons und die Zeiten der Arbeitslosigkeit einstellen, wo eine Verbindung zwischen gewerblicher und landwirtschaftlicher Arbeit zu finden ist; endlich Budgets von Arbeiterfamilien aufzustellen. Die zweite Unterkommission der Klasse 103 soll sich an die Arbeiter-Produktivgenossenschaften wenden. Ihre spezielle Aufgabe besteht darin,

die Art der Kapitalkonstituierung, die Art der Geschäftsleitung, die Art der Gewinnverteilung und der Entlohnung der Hilfskräfte, sowie alle die Vorteile zu untersuchen, welche der Staat, die Kreis- oder Kommunalbehörden der Genossenschaft zuwenden können. Sie hat die weitere Mission, die Kreditgenossenschaften zu studieren, ihre rechtliche Form, die Art der Konstituierung ihres Gesellschaftskapitals, Zahl und Rechtstage der Mitglieder, ihre Geschäftsprinzipien, ihre Operationen und Buchführung, Verteilung des Geschäftsgewinnes, Beziehungen zu anderen Kreditanstalten, Staatsubventionen, ihre materiellen und moralischen Wirkungen. In der dritten Unterkommission werden die Studien über die gewerblichen Berufsvereine (syndicats professionnels) ausgeführt. Das Werk dieser Unterkommission wird sich darstellen als eine umfassende Enquete über die Unternehmervereinigungen, über die Gewerkschaften von Angestellten und Arbeitern, über die aus Unternehmern und Arbeitern gemischten Berufssyndate, über die geltende Gesetzgebung, ihre Organisation und ihre Rolle im sozialen Leben, die Beziehungen zwischen den inkorporierten und nicht inkorporierten Berufsgenossen. Eine vollständige Statistik der Arbeitsausstände und -Aussparungen wird diese vorgängige Arbeit ergänzen. Es soll hierin gezeigt werden, welches die Resultate der Ausstände waren und welche Wirkungen für die arbeitenden Klassen daraus geflossen sind. Be-schlossen wird diese Enquete durch eine eingehende Untersuchung der verschiedenen Fälle von obligatorischer und fakultativer Einigung in Arbeitsstreitigkeiten. Die Gruppe XVI wird, meint Seilhac, auf der Weltausstellung von 1900 eine so grosse Bedeutung einnehmen, dass sie, wie Graf Chambrun, der Sociologe und Philanthrop sich ausdrückte, in Wahrheit die «Gruppe I» der Ausstellung werde. Im Jahre 1889, auf der letzten Pariser Weltausstellung, war die Abteilung für Socialökonomie noch sehr bescheiden. Aber welcher Fortschritt wurde nicht seit diesen 11 Jahren gemacht! Schon die letzte Ausstellung in Brüssel zeigte deutlich, welche Reichtümer die Socialwissenschaft in den letzten Jahren erworben und welche kostbaren Belehrungen wir aus einer solchen Ansammlung von oft gänzlich unbekannten Dokumenten ziehen können.

Insertionspreis:
Die halbe Spaltenbreite 30 Cts.
die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Prix d'insertion:
30 cts. la petite ligne.
50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

Papierfabrik Biberist.

An die Tit. Aktionäre.

Gemäss §§ 12—20 der Statuten werden Sie hiemit zur Teilnahme an der 33. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre höflichst eingeladen auf Samstag den 20. August 1898, vormittags 11 Uhr, in das Lokal der Tit. Bank in Zürich.

Verhandlungsgegenstände:

- 1) Abnahme des Geschäftsberichts und der Jahresrechnung.
- 2) Verfügung über den Reingewinn.
- 3) Wahl der Rechnungsrevisoren für den nächsten Jahresabschluss.
- 4) Unvorhergesehenes.

Die Bilanz und die Rechnung über Gewinn und Verlust auf 30. Juni 1898 samt dem Bericht der Herren Rechnungsrevisoren sind vom 6.—18. August im Bureau in Biberist zur Einsicht der Tit. Aktionäre aufgelegt.

Biberist, den 4. August 1898.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident:
Wilh. Vigler.

(791)

Société des Fabriques de Spiraux Réunies, Neuchâtel.

MM. les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire, pour le lundi, 15 août 1898, à 10 heures du matin, au siège social de la société.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice arrêté au 30 juin 1898.
- 2° Rapport de MM. les commissaires-vérificateurs.
- 3° Votations sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Propositions du conseil.

Le bilan, le compte de profits et pertes, les rapports et propositions du conseil, le rapport de MM. les commissaires-vérificateurs sont déposés au siège social à la disposition de MM. les actionnaires.

Neuchâtel, le 2 août 1898.

(797)

Le conseil d'administration.

Comptoir d'Escompte du Jura à Delémont.

Le conseil d'administration, dans sa séance de ce jour, a arrêté les conditions de la nouvelle émission de 800 actions de priorité de fr. 500 chacune décidée par l'assemblée générale extraordinaire du 28 juillet 1898 comme suit:

- 1° Le cours d'émission est fixé à fr. 550 par titre.
- 2° Les actions datent du 1^{er} octobre 1898 et portent les numéros 1201 à 2000, avec droit aux dividendes à partir du 1^{er} janvier 1899.
- 3° La libération des nouvelles actions s'opérera en une seule fois le 1^{er} octobre 1898 contre remise des titres définitifs.
- 4° Conformément à l'article 6 des statuts les porteurs d'actions de premier et de second rang déjà émises ont un droit égal de priorité pour la souscription des nouvelles actions privilégiées, ce qui fait que 3 anciennes actions ont droit à 2 nouvelles.
- 5° MM. les actionnaires qui désirent faire valoir leur droit de préférence sont priés de s'annoncer au Comptoir d'Escompte du Jura à Delémont d'ici au 31 août 1898, tout en indiquant les numéros des anciennes actions.

Il est porté à la connaissance des actionnaires et du public en général qu'il n'y aura pas de souscription publique, vu que le capital-actions laissé par les anciens actionnaires sera immédiatement souscrit par un syndicat déjà formé à cet effet.

Delémont, le 28 juillet 1898.

Au nom du conseil d'administration,

Le Président: **J. Erard, not.** Le Directeur: **Haller.**

(784¹)

COMMUNE DE LAUSANNE

Emprunt 3 1/2 % 1892

Amortissement de 1898

Sixième tirage au sort, du 30 juillet 1898, de 101 obligations remboursables à 500 francs le 1^{er} novembre 1898. (H 8296 L)

6	1239	3313	4457	6449	7669	9766	12288	14165	15364	16514
45	1516	3412	4623	6575	7795	9807	12511	14490	15404	
119	1725	3709	4698	6783	7849	9813	12859	14528	15446	
526	2172	3811	4917	6831	7889	10217	12979	14616	15590	
671	2217	3815	5448	6912	8426	10303	13150	14761	15730	
780	2379	3823	5537	7037	8944	10476	13233	14843	15953	
804	2410	3956	5678	7298	9179	10792	13329	14957	16074	
898	2422	3972	5707	7304	9212	11210	13684	15145	16454	
1025	2830	4230	6202	7337	9320	11235	13740	15161	16483	
1043	3164	4346	6234	7618	9545	12164	13969	15316	16496	

Les obligations nos 446 et 2183, sorties en 1897, n'ont pas encore été présentées au remboursement. Ces titres cessent de porter intérêt dès le 1^{er} novembre 1897.

Les coupons d'intérêt suivants, échus, sont encore à payer:

- Echéance du 1^{er} mai 1895, 2 coupons, nos 9920, 15972;
 » » 1^{er} mai 1896, 2 coupons, nos 8693, 15700;
 » » 1^{er} novembre 1896, 10 coupons, nos 2238, 2836, 2837, 2840 à 2845, 12088;
 » » 1^{er} mai 1897, 11 coupons, nos 1809, 2137, 2238, 2836, 2837, 2840 à 2845.

Lausanne, le 30 juillet 1898.

(798)

Direction des finances.

Société du Grand Hôtel de Territet.

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

de la Société du Grand Hôtel de Territet est convoquée pour

le lundi, 15 août 1898, à 3 1/2 heures de l'après-midi,
au Grand Hôtel, à Territet.

Ordre du jour:

- 1° Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée générale.
- 2° Lecture du rapport du conseil d'administration.
- 3° Lecture du rapport des contrôleurs.
- 4° Discussion et votation des conclusions de ces rapports; fixation du dividende.
- 5° Nomination des contrôleurs.
- 6° Propositions individuelles.

(H 3828 M)

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs seront à la disposition de MM. les actionnaires au siège de la Société, à Territet, dès le 4 août 1898.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées, sur présentation des titres, chez MM. A. Ouenod & C^{ie}, à Vervey, du 1^{er} au 13 août 1898.

Territet, le 15 juillet 1898.

(782¹)

Le conseil d'administration.

Kursblatt des Berner Börsenvereins

erscheint mit Ausnahme der Sonn- und Feiertage täglich.
Preis jährlich Fr. 7.
Abonnements nehmen alle Postbüreau entgegen

Offizieller Diskontsatz schweizerischer Emissionsbanken

Taux d'escompte officiel de Banques d'émission suisses **4 %**